

# الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا

الدورة الاستدراكية 2016

- الموضوع -

RS05

ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⴰⵎⴰⵔⴰⵏ  
ⵜⴰⵎⴰⵔⴰⵏ ⵏ ⵍⴰⵎⴰⵔⴰⵏ  
ⵏ ⵍⴰⵎⴰⵔⴰⵏ



المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني

المركز الوطني للتقويم  
والامتحانات والتوجيه



2	مدة الإنجاز	الفلسفة	المادة
2	المعامل	كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة	الشعبة أو المسلك

اكتب (ي) في أحد المواضيع الثلاثة الآتية:

الموضوع الأول:

هل يتعارض الواجب مع الحرية؟

الموضوع الثاني:

"لا يتحقق وعيي بذاتي إلا بوجود الغير."  
أوضح (ي) مضمون القولة و بين (ي) أبعادها.

الموضوع الثالث:

" يتمتع كل فرد خارج إطار الدولة، فعلا، بحرية كاملة لكنها غير مثمرة لأن هذه الحرية، في الوقت الذي تعطينا إمكانية فعل ما يحلو لنا، فإنها تعطي للآخرين إمكانية الإساءة إلينا وفق هواهم. أما في إطار دولة محكمة التنظيم، فإن كل فرد لا يحتفظ إلا بقدر من الحرية يكفيه للعيش في أمان مع الآخرين، كما أن الآخرين لا يفقدون إلا ذلك القدر من الحرية الذي قد يُؤذون به غيرهم.

يستطيع كل فرد، خارج الدولة، تبعا لقوته أن يحوز و يستولي على كل ما يرغب فيه، أما داخل الدولة فإن ما يملكه الأفراد يعود لهم بناء على القوانين و هو ما يحقق لهم الطمأنينة (...).

و في غياب الدولة، تسود الأهواء و تنتشر الحروب و يتعذر القضاء على الفقر و يلازمنا الخوف و تطاردنا العزلة و يحلُّ بنا الشقاء و البؤس و يحرمانا الجهل و العنف من كل متع الحياة. أما في نطاق الدولة، فإن العقل يسود و السلام يعمُّ و الأمن يستتبُّ و الرخاء يكثر. "

حلّ (ي) النص و ناقشه (به).



2	مدة الإنجاز	الفلسفة	المادة
2	المعامل	كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة	الشعبة أو المسلك

عناصر الإجابة وسلم التنقيطتوجيهات عامة

سعيًا وراء احترام مبدأ تكافؤ الفرص بين المترشحات و المترشحين، يرجى من السيدات و السادة الأساتذة المصححين أن يراعوا:

- مقتضيات المذكرة الوزارية رقم 142/04 الصادرة بتاريخ 16 نونبر 2007 والمتعلقة بالتقويم التربوي بالسلك الثانوي التأهيلي لمادة الفلسفة، وكذا المذكرة الوزارية رقم 14/ 093 الصادرة بتاريخ 25 يونيو 2014 الخاصة بالأطر المرجعية لمواضيع الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا، مادة الفلسفة؛

- التعامل مع عناصر الإجابة المقترحة، بوصفها إطارا موجهًا يحدد الخطوط العامة للمنهجية وللمضامين المعرفية الفلسفية و القيم المنتظر توفرها، في إجابات المترشحين، انسجامًا مع منطوقات المنهاج الذي يعتبر المرجع الملزم، مع مراعاة تعدد الكتب المدرسية المعتمدة، وإبقاء المجال مفتوحًا أمام إمكانيات المترشحين لإغناء هذه الإجابات وتعميقها؛

- توفر إجابات المترشحين على مواصفات الكتابة الإنشائية الفلسفية: فهم الموضوع وتحديد الإشكال المطروح، تدرج التحليل والمناقشة والتركيب، سلامة اللغة ووضوح الأفكار وتماسك الخطوات المنهجية....

توجيهات إضافية

- يتعين على السادة المصححين تثبيت نقط التصحيح الجزئي المفصلة على ورقة تحرير المترشح (ة)، بالإضافة إلى النقطة الإجمالية مرفقة بالملاحظة المفسرة لها؛

- يتعين على السادة المصححين مراعاة سلم التنقيط الذي يتراوح ما بين 20/00 و 20/20، وذلك لأن التقويم في مادة الفلسفة هو أساسًا تقويم مدرسي، وبالتالي فمن غير المقبول قانونيًا وتربويًا أن يضع المصحح سقفًا محددًا لتنقيطه، يتراوح مثلاً بين 20/00 و 20/15 بناءً على تمثيلات خاصة حول المادة، سيما أن الأمر يتعلق بامتحان إسهادي محكوم بإطار مرجعي يتوقف عليه مصير المترشح.

- إن حصر التنقيط ما بين حد أدنى معين وحد أقصى يوقفه المصحح عند 12 أو 13 أو 14 على 20 مثلاً، بالنسبة لمترشحي الشعب والمسالك التي تشكل فيها الفلسفة مادة مُمَيَّزَة (ذات المعامل 3 و4) يحرم المترشحين من الاستفادة من امتياز معامل المادة وخاصة المتفوقين منهم.

- ضرورة إخضاع كل ورقة تحرير حصلت على نقطة 20/03 فما أقل للتداول داخل لجنة التصحيح، بعد إخبار منسق اللجنة، وذلك حرصًا على الموضوعية المنصفة للمترشح، والحرص على التصحيح المشترك كلما كان ذلك ممكنًا.

- إذا توفرت في إجابة المترشح (ة) الشروط المنهجية والمضامين المعرفية المناسبة للموضوع، وكانت هذه المضامين لا تتطابق مع عناصر الإجابة، جزئياً أو كلياً، فإن المطلوب من المصحح أن يراعي في تقويمه بالدرجة الأولى المجهود الشخصي المبني للمترشح (ة) في ضوء روح منهاج مادة الفلسفة وإشكالاته و مطالب الإطار المرجعي.

السؤال:

الفهم (4 نقط) :

يتعين على المترشح (ة) في معالجته للسؤال أن يعبر عن إدراك مجاله (الأخلاق) و موضوعه ( مفهوم الواجب والحرية)، و أن يبرز عناصر التقابل أو الإخراج: الواجب يتعارض مع الحرية/ الواجب لا يتعارض مع الحرية. و أن يصوغ الإشكال المتمحور حول طبيعة العلاقة بين الواجب و الحرية: أهي علاقة تعارض أم علاقة تكامل، و أن يطرح أسئلته الأساسية الموجهة للتحليل و المناقشة من قبيل: ما الواجب؟ ما الحرية؟ و هل يتعارض الواجب مع الحرية أم إنهما يتكاملان؟

و يمكن توزيع نقط الفهم على النحو التالي:

- ✓ تحديد مجال السؤال و موضوعه: 01 ن.
- ✓ إبراز عناصر المفارقة: 01 ن.
- ✓ صياغة الإشكال من خلال التساؤل و المفارقة: 02 ن.

التحليل : ( 5 نقط )

يتعين على المترشح(ة) تحليل عناصر الإشكال و أسئلته الأساسية و الوقوف على الأطروحة المفترضة في السؤال موظفا المعرفة الفلسفية الملائمة (من أفكار و مفاهيم و بناء حجائي ... ) ، وذلك من خلال تناول العناصر الآتية:

- تعريف مفهومي الواجب و الحرية؛
  - اتسام الواجب بطابع الإكراه والإلزام ينفي كل ارتباط له بالحرية؛
  - قد يكون القيام بالواجب مجرد اتباع لا إرادي لسلطة العادة؛
  - الباعث على القيام بالواجب هو الطابع الزجري للقوانين والخوف من العقاب أو الخضوع للأعلى المستتبطن للنواهي الأبوية...
  - صدور الواجب عن المجتمع ينفي عنه كل حرية و يحوله إلى مجرد عادات اجتماعية؛
- و يمكن توزيع نقط التحليل على النحو التالي:
- تحليل عناصر الإشكال و أسئلته الأساسية: 02 ن.
  - توظيف المعرفة الفلسفية الملائمة:

- استحضار المفاهيم و الاشتغال عليها 2 ن
- البناء الحجائي للمضامين الفلسفية 1 ن

المناقشة : (05 نقط)

يتعين على المترشح(ة) أن يناقش الأطروحة من خلال مساءلة منطلقاتها و نتائجها و طرح إمكانات أخرى تفتح أفق التفكير في الإشكال، و يمكن أن يتم ذلك من خلال العناصر الآتية:

- حرية الاختيار هي الدافع للقيام بالواجب وليس الميولات الذاتية ؛
  - اتصاف الواجب بطابع الإكراه لا ينفي الحرية؛
  - ارتباط الواجب بالحرية تأكيد لمبدأ المسؤولية الأخلاقية على الأفعال؛
  - ارتباط أداء الواجب بالحرية شرط للاتصاف بالصفة الأخلاقية؛
  - القيام بالواجب في ارتباطه بالإرادة الحرة ...
- و يمكن توزيع نقط المناقشة على النحو الآتي:
- مناقشة الأطروحة التي يفترضها السؤال عبر بيان حدود منطلقاتها ونتائجها : 03 ن.
  - طرح إمكانات أخرى تفتح أفق التفكير في الإشكال: 02 ن.

التركيب : (03 نقط)

يتعين على المترشح (ة) أن يصوغ تركيبا يستخلص فيه نتائج تحليله و مناقشته مع إمكانية تقديم رأي شخصي مدعم، و يمكن أن يتم ذلك من خلال إبراز الطابع الإشكالي لعلاقة الواجب مع الحرية و الإشارة إلى الرهانات الأخلاقية المرتبطة بالواجب و الحرية في استقلال أحدهما عن الآخر أو في ارتباطهما معا.

و يمكن توزيع نقط التركيب على النحو الآتي:

- خلاصة التحليل والمناقشة : 01 ن.
- أهمية الإشكال ورهاناته: 01 ن.
- إبداء الرأي الشخصي المبني: 01

الجوانب الشكلية: (03 نقط)

و يمكن توزيعها على النحو الآتي:

- ✓ تماسك العرض: 01 نقطة.
- ✓ سلامة اللغة : 01 نقطة.
- ✓ وضوح الخط: 01 نقطة.

القول:

الفهم (4 نقط) :

يتعين على المترشح (ة) في معالجته للقول أن يحدد موضوعها (مفهوم الغير) ، و أن يصوغ إشكالها المتعلق بوجود الغير في ارتباطه بالوعي بالذات . و يطرح أسئلته الأساسية الموجهة للتحليل والمناقشة من قبيل: ما الغير؟ ما الوعي بالذات؟ و ما دور وجود الغير في تحقيق الوعي بالذات؟

و يمكن توزيع نقط الفهم على النحو التالي:

- ✓ تحديد موضوع القول: 01 ن.
- ✓ صياغة الإشكال : 02 ن.
- ✓ صياغة الأسئلة الأساسية الموجهة للتحليل و المناقشة: 01 ن.

التحليل : ( 5 نقط )

يتعين على المترشح (ة) في تحليله تحديد أطروحة القول و شرحها، و تحديد مفاهيمها و بيان العلاقات التي تربط بينها، و تحليل الحجج المعتمد في الدفاع عن تلك الأطروحة، و يمكن أن يتم ذلك من خلال تناول العناصر الآتية:

- تعريف مفاهيم الغير، الوعي، الذات، و بيان العلاقات التي تربط بينها ( تكامل، تضمن، تلازم...)
- الإنسان كائن يتميز بوعي الذات؛
- يعيش الإنسان في العالم مع الغير؛
- الغير ضروري لوعي الإنسان بذاته؛
- الوجود مع الغير شرط لبناء العالم الموضوعي...

تحليل الحجج المفترض و القائم على استحضار شواهد تاريخ الفلسفة ، و من الواقع المعيش...

و يمكن توزيع نقط التحليل على النحو التالي:

- تحديد أطروحة القول و شرحها: 02 ن
- تحديد مفاهيم القول و بيان العلاقات بينها: 02 ن
- تحليل الحجج المفترض أو المعتمد: 01 ن

المناقشة : (05 نقط)

يتعين على المترشح (ة) أن يناقش الأطروحة من خلال مساءلة منطلقاتها و نتائجها مع إبراز قيمتها و حدودها و فتح إمكانات أخرى للتفكير في الإشكال الذي تثيره، و يمكن أن يتم ذلك من خلال العناصر الآتية:

← إبراز قيمة الأطروحة:

- التأكيد على أهمية وجود الغير في وعي الذات؛
- التأكيد على الطابع العلائقي لوعي الذات؛

← بيان حدود الأطروحة:

- يمكن تحصيل الوعي بالذات بمعزل عن الغير؛
- وجود الغير تهديد للذات و قضاء على تفردتها؛
- نظرة الغير تشل فعالية الذات و قدراتها...

و يمكن توزيع نقط المناقشة على النحو الآتي:

- التساؤل حول أهمية الأطروحة بإبراز قيمتها و حدودها : 03 ن.
- فتح إمكانات أخرى للتفكير في الإشكال الذي تثيره القولة: 02 ن.

التركيب: (03 نقط)

يتعين على المترشح (ة) أن يصوغ تركيبا يستخلص فيه نتائج تحليله و مناقشته مع إمكانية تقديم رأي شخصي مدعم، و يمكن أن يتم ذلك من خلال إبراز الطابع الإشكالي لوعي الذات في علاقته بوجود الغير، مع الإشارة إلى تعدد المواقف الفلسفية بخصوص هذا الإشكال؛ و التأكيد على ضرورة احترام الغير من حيث هو و عي آخر بالذات...

و يمكن توزيع نقط التركيب على النحو الآتي:

- خلاصة التحليل و المناقشة : 01 ن.
- أهمية الإشكال و رهاناته: 01 ن.
- إبداء الرأي الشخصي المبني: 01 ن.

الجوانب الشكلية: (03 نقط)

و يمكن توزيعها على النحو الآتي:

- ✓ تماسك العرض: 01 نقطة.
- ✓ سلامة اللغة : 01 نقطة.
- ✓ وضوح الخط: 01 نقطة.

القولة لميشيل هوليك Michel Houellebecq

النص:

الفهم: (04 نقط)

يتعين على المترشح (ة) في معالجته للنص أن يحدد موضوعه (مفهوم الدولة)، و أن يصوغ إشكاله المتعلق بغايات الدولة . و يطرح أسئلته الأساسية الموجهة للتحليل و المناقشة من قبيل: ما الدولة ؟ ما غاياتها ؟ و ما المكاسب التي يجنيها الإنسان من العيش في إطارها؟

و يمكن توزيع نقط الفهم على النحو التالي:

- ✓ تحديد موضوع النص: 01 ن.
- ✓ صياغة الإشكال : 02 ن.
- ✓ صياغة الأسئلة الأساسية الموجهة للتحليل و المناقشة: 01 ن.

التحليل : ( 5 نقط )

يتعين على المترشح (ة) في تحليله تحديد أطروحة النص و شرحها، و تحديد مفاهيمه و بيان العلاقات التي تربط بينها، و تحليل الحجاج المعتمد في الدفاع عن تلك الأطروحة التي مفادها أن الحرية الفعلية للأفراد تحقق في إطار الدولة و قوانينها، خلافا للحرية المتوحشة التي كانت لهم في حالة الطبيعة ، و يمكن أن يتم ذلك من خلال تناول العناصر الآتية:

- تحديد مفاهيم النص: الدولة ، الحرية، العنف، العقل، و بيان العلاقات التي تربط بينها ( تكامل، تلازم، تضاد...)
- في غياب الدولة تسود الحرية المطلقة التي توجهها الأهواء؛
- تنتج عن هذه الحرية المطلقة سيادة العنف و الشقاء و الفوضى؛
- تحمي قوانين الدولة الملكية الفردية؛
- أما في إطار الدولة فإن الحرية تصبح مقننة و مثمرة؛
- ينتج عن هذا التقنين الأمن و الرخاء و يسود العقل...
- اعتماد آليات في الدفاع عن الأطروحة من بينها المقارنة...

و يمكن توزيع نقط التحليل على النحو التالي:

- تحديد أطروحة النص و شرحها: 02 ن
- تحديد مفاهيم النص و بيان العلاقات بينها: 02 ن
- تحليل الحجاج المعتمد: 01 ن

المناقشة : (05 نقط)

يتعين على المترشح (ة) أن يناقش الأطروحة من خلال مساءلة منطلقاتها و نتائجها مع إبراز قيمتها و حدودها و فتح إمكانات أخرى للتفكير في الإشكال الذي يثيره النص، و يمكن أن يتم ذلك من خلال العناصر الآتية:

- ← إبراز قيمة الأطروحة:
- أهمية العيش في إطار الدولة؛
- غاية الدولة تحقيق الأمن و الاستقرار و الرخاء..
- ← إبراز حدود الأطروحة:
- الدولة لا تخدم إلا نفسها؛
- زوال الدولة لا يعني بالضرورة زوال سعادة الناس و رخائهم...

و يمكن توزيع نقط المناقشة على النحو الآتي:

- التساؤل حول أهمية الأطروحة بإبراز قيمتها و حدودها : 03 ن.
- فتح إمكانات أخرى للتفكير في الإشكال الذي تثيره القولة: 02 ن.

التركيب: (03 نقط)

يتعين على المترشح (ة) أن يصوغ تركيبا يستخلص فيه نتائج تحليله و مناقشته مع إمكانية تقديم رأي شخصي مدعم، و يمكن أن يتم ذلك من خلال إبراز الطابع الإشكالي لغايات الدولة، مع المراهنة على الدولة الديمقراطية التي تحترم حقوق الأفراد و الجماعات...

- و يمكن توزيع نقط التركيب على النحو الآتي:
- خلاصة التحليل والمناقشة : 01 ن.
  - أهمية الإشكال ورهاناته: 01 ن.
  - إبداء الرأي الشخصي المبني: 01 ن.

الجوانب الشكلية: (03 نقط)

و يمكن توزيعها على النحو الآتي:

- ✓ تماسك العرض: 01 نقطة.
- ✓ سلامة اللغة : 01 نقطة.
- ✓ وضوح الخط: 01 نقطة.

مرجع النص:

*Thomas Hobbes : Le citoyen ou les fondements de la politique ( De Cive);Trad. Samuel Sorbière ;1649 ;  
P. 106 ed. numérique.(بتصرف)*

## الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا

الدورة الاستدراكية 2016

- الموضوع -

RS12

ⵜⴰⵎⴰⵏⵜ ⵏ ⵏⵓⵔⵓⵏ  
ⵜⴰⵎⴰⵏⵜ ⵏ ⵏⵓⵔⵓⵏ  
ⵏ ⵏⵓⵔⵓⵏ ⵏ ⵏⵓⵔⵓⵏ



المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني

المركز الوطني للتقويم  
والامتحانات والتوجيه

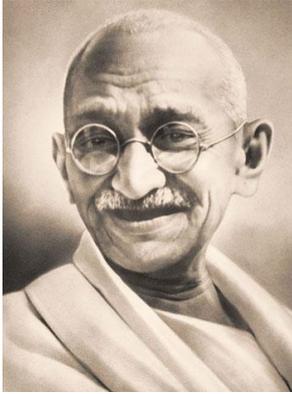


2	مدة الإنجاز	اللغة الإنجليزية	المادة
2	المعامل	كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة	الشعبة أو المسلك

READ *TEXT A* AND *TEXT B* AND ANSWER THE QUESTIONS.

TEXT A

TEXT B



[1] Mahatma Gandhi was a great freedom fighter and non-violent activist. He was born in 1869 in Gujarat, India. He completed his schooling in India and went to England for further study of law. He then went to the British

colony of South Africa to practise law. There he decided to become a political activist.

[2] Later, he returned to India and started a powerful non-violent movement to fight for India's independence. Many times, he was sent to prison, but he never discouraged himself and continued fighting for national freedom. He started many mass movements like Non-cooperation Movement in 1920 and the Quit India Movement in 1942.

[3] After so many struggles, India gained independence in 1947. A year later, Gandhi was assassinated. Gandhi proved that everything is possible with non-violence and the unity of people. Even after his death, he is still alive in the heart of every Indian as 'Father of the Nation'.

Adapted from: [www.indiacelebrating.com](http://www.indiacelebrating.com)



[1] Martin Luther King was a great symbolic leader who worked for equality and civil rights in the United States. He was born in 1929 in Atlanta, Georgia. He was a bright student and skipped grades in both elementary school

and high school. He graduated from high school at fifteen. At university, he learned about Mahatma Gandhi who helped change unfair laws in India by teaching people to protest without violence. He thought he could do the same in the USA.

[2] In 1954, Martin organised a protest against racism on buses in Montgomery, Alabama. He began to organise other non-violent protests, and soon was a leader in the civil rights movement. He was arrested and attacked many times. In 1963, he led a march in Washington D.C. with over 200,000 people. In this march, he gave his famous speech, "*I have a dream*", in which he said that people should not be judged by the colour of their skin. Martin was awarded the Nobel Peace Prize in 1964. Four years later, he was assassinated in Memphis, Tennessee. Martin Luther King's birthday is a national holiday, and each January his life and work are honoured by Americans.

Adapted from: [www.encyclopediaofalabama.org](http://www.encyclopediaofalabama.org)

خاص بكتابة الامتحان		الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا		المملكة المغربية وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني المركز الوطني للتقويم والامتحانات والتوجيه	
رقم الامتحان		RS 12 - الموضوع -		اللغة الإنجليزية كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة	
الاسم الشخصي والعائلي		مدة الإنجاز		المادة	
تاريخ و مكان الأزياد		2		الشعبة و المسلك	
2		المعامل		2	

خاص بكتابة الامتحان		النقطة النهائية على 20: بالأرقام والحروف		اللغة الإنجليزية	
		(على المصحح التأكد من أن النقطة النهائية هي على 20)		كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة	
الصفحة: 2 على 5		اسم المصحح وتوقيعه:		ورقة الإجابة	
				RS 12	

## I. COMPREHENSION (15 POINTS)

BASE ALL YOUR ANSWERS ON THE TEXTS.

### A. FILL IN THE CHART WITH INFORMATION FROM THE TEXTS. (2 pts)

	Mahatma Gandhi	Martin Luther King
Date of birth	.....	.....
Country of origin	.....	.....

### B. ARE THESE STATEMENTS TRUE OR FALSE? JUSTIFY. (3 pts)

1. Gandhi was assassinated before India became independent.

2. Martin Luther King was influenced by Gandhi.

3. Both Mahatma Gandhi and Martin Luther King were arrested.

### C. ANSWER THESE QUESTIONS. (2 pts)

1. Why did Martin Luther King skip grades at school?

2. How do Americans honour Martin Luther King?

### D. COMPLETE THESE SENTENCES WITH INFORMATION FROM THE TEXTS. (2 pts)

1. Despite difficulties, Gandhi didn't stop .....

2. The message of Martin Luther King's speech "I have a dream" is that.....

### E. FIND IN THE TEXTS WORDS THAT MEAN ALMOST THE SAME AS (2 pts)

1. showed (Text A – paragraph 3): .....

2. killed (Text B – paragraph 2): .....

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



5 الصفحة: 3 على الموضوع - الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة الاستدراكية 2016 - مادة: اللغة الإنجليزية - كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة - RS 12

## F. WHAT DO THE UNDERLINED WORDS OR PHRASES IN THE TEXTS REFER TO? (2 pts)

1. 'Father of the Nation' (Text A – paragraph 3) : .....
2. He (Text B – paragraph 1) : .....

## G. CHOOSE THE RIGHT ANSWER. (2 pts)

Text A and Text B are about two

- a. violent protesters.
- b. prisoners of war.
- c. political leaders.

The right answer is .....

## II. LANGUAGE (15 POINTS)

### A. GIVE THE CORRECT FORM OF THE WORDS IN BRACKETS. (2 pts)

1. Brahim's (ambitious) ..... is to become a lawyer.
2. The two political parties couldn't (agreement) ..... on the electoral reform.

### B. FILL IN THE GAPS WITH THE APPROPRIATE WORDS OR PHRASES FROM THE LIST. (2 pts)

1. While I was shopping at the supermarket, I ..... a famous actor.

let down - put on - came across

2. The international ..... is worried about global warming.

trade - community - system

### C. REWRITE THE SENTENCES BEGINNING WITH THE WORDS GIVEN. (3 pts)

1. Because of bad weather, the airport authorities cancelled all flights.

All flights .....

2. "Where did you spend your holiday?" Rachid asked his friend.

Rachid wanted to know .....

3. You didn't check a dictionary; that's why you made many spelling mistakes.

If you .....

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



5 الصفحة: 4 على الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة الاستدراكية 2016 - الموضوع  
مادة: اللغة الإنجليزية - كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة - RS 12

## D. JOIN THE PAIRS OF SENTENCES WITH THE LINKING WORDS GIVEN. (2 pts)

1. Lisa is getting fat. She eats unhealthy food. ( as a result)

.....

2. Morocco has set up a large solar plant. Morocco wants to produce clean energy. (in order to)

.....

## E. FILL IN EACH GAP WITH THE CORRECT WORD FROM THE LIST. (2 pts)

1. We .....take the bus to the stadium; we can go on foot.

**need to - need - needn't**

2. Moroccan NGOs often help villages. ....suffer from poverty.

**whom - which - whose**

## F. MATCH EACH EXPRESSION WITH ITS APPROPRIATE FUNCTION. (2 pts)

Expressions	Functions
1. "I can't concentrate on my work. What should I do?"	a. responding to good news
2. "In my view, video games affect children's behaviour."	b. expressing lack of understanding
3. "That sounds great! Congratulations."	c. asking for advice
4. "What do you mean by 'deforestation'?"	d. expressing apology
	e. expressing opinion

1..... 2..... 3..... 4.....

## G. WRITE APPROPRIATE RESPONSES TO THE FOLLOWING SITUATIONS. (2 pts)

1. Your friend: "I didn't pass my driving test yesterday."

You: .....

2. Your friend: "My computer is infected with a virus."

You: .....



لا يكتب أي شيء  
في هذا الإطار



الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة الاستدراكية 2016 - الموضوع  
مادة: اللغة الإنجليزية - كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة - RS 12 -  
الصفحة: 6 [على 5



## الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا

الدورة الاستدراكية 2016

- الموضوع -

RS12



ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵏⵜ  
ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵏⵜ  
ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵏⵜ

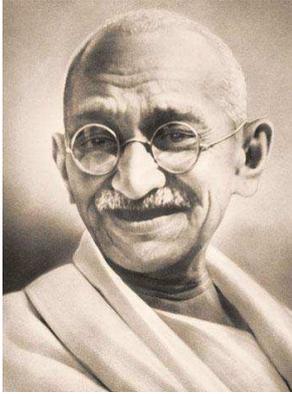


المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني

المركز الوطني للتقويم  
والامتحانات والتوجيه

2	مدة الإنجاز	اللغة الإنجليزية	المادة
2	المعامل	كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة	الشعبة أو المسلك

READ *TEXT A* AND *TEXT B* AND ANSWER THE QUESTIONS.

TEXT ATEXT B

[1] Mahatma Gandhi was a great freedom fighter and non-violent activist. He was born in 1869 in Gujarat, India. He completed his schooling in India and went to England for further study of law. He then went to the British

colony of South Africa to practise law. There he decided to become a political activist.

[2] Later, he returned to India and started a powerful non-violent movement to fight for India's independence. Many times, he was sent to prison, but he never discouraged himself and continued fighting for national freedom. He started many mass movements like Non-cooperation Movement in 1920 and the Quit India Movement in 1942.

[3] After so many struggles, India gained independence in 1947. A year later, Gandhi was assassinated. Gandhi proved that everything is possible with non-violence and the unity of people. Even after his death, he is still alive in the heart of every Indian as 'Father of the Nation'.

Adapted from: [www.indiacelebrating.com](http://www.indiacelebrating.com)



[1] Martin Luther King was a great symbolic leader who worked for equality and civil rights in the United States. He was born in 1929 in Atlanta, Georgia. He was a bright student and skipped grades in both elementary school

and high school. He graduated from high school at fifteen. At university, he learned about Mahatma Gandhi who helped change unfair laws in India by teaching people to protest without violence. He thought he could do the same in the USA.

[2] In 1954, Martin organised a protest against racism on buses in Montgomery, Alabama. He began to organise other non-violent protests, and soon was a leader in the civil rights movement. He was arrested and attacked many times. In 1963, he led a march in Washington D.C. with over 200,000 people. In this march, he gave his famous speech, "*I have a dream*", in which he said that people should not be judged by the colour of their skin. Martin was awarded the Nobel Peace Prize in 1964. Four years later, he was assassinated in Memphis, Tennessee. Martin Luther King's birthday is a national holiday, and each January his life and work are honoured by Americans.

Adapted from: [www.encyclopediaofalabama.org](http://www.encyclopediaofalabama.org)

خاص بكتابة الامتحان		<b>الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا</b> الدورة الاستدراكية 2016		 المملكة المغربية وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني	
رقم الامتحان	RS 12	- الموضوع -		★	
		الاسم الشخصي و العائلي		المركز الوطني للتقويم والامتحانات والتوجيه	
		تاريخ و مكان الازدياد			
2	المعامل	2	مدة الإنجاز	اللغة الإنجليزية	المادة الشعبية و المسلك
				كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة	

خاص بكتابة الامتحان	النقطة النهائية على 20: بالأرقام..... والحروف..... (على المصحح التأكد من أن النقطة النهائية هي على 20)	اللغة الإنجليزية: كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة
الصفحة: 2 على 5	اسم المصحح و توقيعه:	ورقة الإجابة
		RS 12

### I. COMPREHENSION (15 POINTS)

BASE ALL YOUR ANSWERS ON THE TEXTS.

#### A. FILL IN THE CHART WITH INFORMATION FROM THE TEXTS. (2 pts)

	Mahatma Gandhi	Martin Luther King
Date of birth	.....	.....
Country of origin	.....	.....

#### B. ARE THESE STATEMENTS TRUE OR FALSE? JUSTIFY. (3 pts)

- Gandhi was assassinated before India became independent.  
.....
- Martin Luther King was influenced by Gandhi.  
.....
- Both Mahatma Gandhi and Martin Luther King were arrested.  
.....

#### C. ANSWER THESE QUESTIONS. (2 pts)

- Why did Martin Luther King skip grades at school? .....
- How do Americans honour Martin Luther King? .....

#### D. COMPLETE THESE SENTENCES WITH INFORMATION FROM THE TEXTS. (2 pts)

- Despite difficulties, Gandhi didn't stop .....
- The message of Martin Luther King's speech "I have a dream" is that.....

#### E. FIND IN THE TEXTS WORDS THAT MEAN ALMOST THE SAME AS (2 pts)

- showed (Text A – paragraph 3): .....
- killed (Text B – paragraph 2): .....

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



5 الصفحة: 3 فعلى الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة الاستدراكية 2016 - الموضوع  
مادة: اللغة الإنجليزية - كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة - RS 12

## F. WHAT DO THE UNDERLINED WORDS OR PHRASES IN THE TEXTS REFER TO? (2 pts)

1. 'Father of the Nation' (Text A – paragraph 3) : .....
2. He (Text B – paragraph 1) : .....

## G. CHOOSE THE RIGHT ANSWER. (2 pts)

Text A and Text B are about two

- a. violent protesters.
- b. prisoners of war.
- c. political leaders.

The right answer is .....

## II. LANGUAGE (15 POINTS)

### A. GIVE THE CORRECT FORM OF THE WORDS IN BRACKETS. (2 pts)

1. Brahim's (ambitious) ..... is to become a lawyer.
2. The two political parties couldn't (agreement) ..... on the electoral reform.

### B. FILL IN THE GAPS WITH THE APPROPRIATE WORDS OR PHRASES FROM THE LIST. (2 pts)

1. While I was shopping at the supermarket, I ..... a famous actor.

let down - put on - came across

2. The international ..... is worried about global warming.

trade - community - system

### C. REWRITE THE SENTENCES BEGINNING WITH THE WORDS GIVEN. (3 pts)

1. Because of bad weather, the airport authorities cancelled all flights.

All flights .....

2. "Where did you spend your holiday?" Rachid asked his friend.

Rachid wanted to know .....

3. You didn't check a dictionary; that's why you made many spelling mistakes.

If you .....

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



5 الصفحة: 4 فعلى الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة الاستدراكية 2016 - الموضوع  
مادة: اللغة الإنجليزية - كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة - RS 12

## D. JOIN THE PAIRS OF SENTENCES WITH THE LINKING WORDS GIVEN. (2 pts)

1. Lisa is getting fat. She eats unhealthy food. ( as a result)

.....

2. Morocco has set up a large solar plant. Morocco wants to produce clean energy. (in order to)

.....

## E. FILL IN EACH GAP WITH THE CORRECT WORD FROM THE LIST. (2 pts)

1. We .....take the bus to the stadium; we can go on foot.

**need to - need - needn't**

2. Moroccan NGOs often help villages. ....suffer from poverty.

**whom - which - whose**

## F. MATCH EACH EXPRESSION WITH ITS APPROPRIATE FUNCTION. (2 pts)

Expressions	Functions
1. "I can't concentrate on my work. What should I do?"	a. responding to good news
2. "In my view, video games affect children's behaviour."	b. expressing lack of understanding
3. "That sounds great! Congratulations."	c. asking for advice
4. "What do you mean by 'deforestation'?"	d. expressing apology
	e. expressing opinion

1 ..... 2 ..... 3 ..... 4 .....

## G. WRITE APPROPRIATE RESPONSES TO THE FOLLOWING SITUATIONS. (2 pts)

1. Your friend: "I didn't pass my driving test yesterday."

You: .....

2. Your friend: "My computer is infected with a virus."

You: .....



# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة الاستدراكية 2016 - الموضوع  
مادة: اللغة الإنجليزية - كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة - RS 12 -  
الصفحة: 6 فعلى 5



# الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا

## الدورة الاستدراكية 2016

### - الموضوع -

RS17

ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ | ⵎⴰⵔⴷⴰⵢⵜ  
ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵏⴳⴷⴰⵢⵜ | ⵙⴱⵔⵉⵎ ⵏ ⵏⵓⵔⵓⵙ  
ⵏ ⵙⴱⵔⵉⵎ ⵏ ⵏⵓⵔⵓⵙالمملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهنيالمركز الوطني للتقويم  
والامتحانات والتوجيه

3	مدة الإنجاز	اللغة الألمانية	المادة
3	المعامل	شعبة الآداب والعلوم الإنسانية : مسلك العلوم الإنسانية	الشعبة أو المسلك

*Beste Freunde gehen zusammen durch dick und dünn. Sie reden, lachen und streiten miteinander. Oft wohnen sie an einem Ort, manchmal können sie sich auch nur über das Internet sehen. Zwei Jugendliche haben uns erzählt, was ihre Freundschaft so besonders macht.*

**A. Yueli Chen** (20), kommt aus China und studiert Geografie in München. Ihre Freundin Lucia ist 23 und studiert an derselben Uni Jura. Die beiden Mädchen kennen sich seit zwei Jahren.

„Vor zwei Jahren hat meine chinesische Deutschlehrerin gefragt, ob jemand eine deutsche Gaststudentin aufnehmen will. Ich habe mich gemeldet, weil ich schon geplant hatte, nach dem Sommer für das Studium nach Deutschland zu gehen. Darüber bin ich heute sehr froh, denn die Gaststudentin heißt Lucia und ist jetzt meine beste Freundin. Während sie in China war, haben wir herausgefunden, dass wir beide an derselben Universität studieren werden. Wir haben uns sehr gefreut. Am Anfang hatte ich in Deutschland viele Schwierigkeiten. Ich war froh, dass Lucia an meiner Seite war. Ihr kann ich alles erzählen. Ich bin so weit von zu Hause weg, da ist es gut, dass ich nicht ganz alleine vor Problemen stehen muss. Lucia und ich haben uns zwar noch nie gestritten, obwohl es schon manchmal schwierige Situationen gab. Lucia ist nicht nur meine beste Freundin, sondern auch wie eine Schwester für mich.“

**B. Katja** (21), kommt aus der Ukraine und studiert in München Betriebswirtschaftslehre. Ihre beste Freundin Tina (25) arbeitet zurzeit in der Schweiz. Die beiden sind seit einem Jahr befreundet.

„Als ich meine beste Freundin Tina kennengelernt habe, fanden wir als Erstes heraus, dass wir die gleichen Jacken haben. Da war klar, dass sich eine tolle Freundschaft entwickeln wird: In Sachen wie Mode, Tanzen oder Kunst haben wir den gleichen Geschmack. Tina hat mich auch motiviert, mehr Sport zu machen. Wenn wir uns treffen, joggen wir oder fahren Rad. Ins Kino gehe ich nur noch mit ihr. Sie weiß, welche Filme gut sind. Mir gefällt auch, dass sie mir gut zuhören kann und mir viele Tipps gibt.“

Vor einem Jahr haben Tina und ich uns zum ersten Mal auf der Geburtstagsfeier eines Freundes getroffen. Dort haben wir uns so gut verstanden, dass wir Telefonnummern ausgetauscht haben. Das Handy ist seitdem aus unserer Freundschaft nicht mehr wegzudenken. Vor einigen Monaten ist Tina in die Schweiz gezogen und hat mir zum Abschied ihr altes iPhone geschenkt. Jetzt können wir uns kostenlos SMS schreiben, damit wir den Kontakt nicht verlieren“.

# الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا

الدورة الاستدراكية 2016

- عناصر الإجابة -

RR17

ⵜⴰⵎⴰⵎⴰⵔⵉⵜ | ⵏ ⵏⵓⵔⴰⵎⴰⵔⴰ  
ⵜⴰⵎⴰⵎⴰⵔⵉⵜ | ⵏ ⵏⵓⵔⴰⵎⴰⵔⴰ  
ⵏ ⵏⵓⵔⴰⵎⴰⵔⴰ ⵏ ⵏⵓⵔⴰⵎⴰⵔⴰ



المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني

المركز الوطني للتقويم  
والامتحانات والتوجيه



اللغة الألمانية

المادة

3

مدة الإنجاز

3

المعامل

شعبة الآداب والعلوم الإنسانية مسلك العلوم الإنسانية

الشعبة أو المسلك

	Lösung	Bewertung	Korrekturanweisung
I. Lesen	<b>A</b> b	2Pkte	
	<b>B</b> 1) In München/ An derselben Uni wie Yueli/ An der Uni in München. 2) Seit 2 Jahren 3) Auf einer Geburtstagsfeier eines Freundes. 4) ...,dass sie ihr zuhören kann und ihr viele Tipps gibt.	Je 1Pkt	Die Antwort in evtl. Ich-Form ist akzeptabel
	<b>C</b> 1) Lucia - 2) Tina	Je 1Pkt	
	<b>D</b> 1) <b>Falsch.</b> Begründung: Ich bin so weit von zu Hause weg, da ist es gut, dass ich nicht ganz allein vor Problemen stehen muss. / Am Anfang hatte ich in Deutschland viele Schwierigkeiten. Ich war froh, dass Lucia an meiner Seite war. 2) <b>Falsch.</b> Begründung: - Lucia ist nicht nur eine...wie eine Schwester. - Yueli 20... ihre Freundin Lucia ist 23. - Die beiden Mädchen kennen sich seit 2 Jahren. - Die Gaststudentin heißt Lucia und ist jetzt meine beste Freundin.	Je 3Pkte	♦ die Gesamtnote wird erteilt, wenn der Prüfling die richtige Antwort mit einer richtigen Begründung gibt. ♦ Ist die Antwort richtig und die Begründung falsch, so wird nur die Hälfte der Note erteilt. ♦ Bei falscher Antwort wird jede richtige Begründung nicht bewertet.

In diesem Prüfungsteil werden weder grammatische noch orthographische Fehler bewertet.

I. Lesen : 2 + 4 + 3 + 6 = 15

	Lösung	Bewertung	Korrekturanweisung
<b>II. Sprache und Kommunikation</b>	<b>A</b> 1) gleich(en) - 2) mehr - 3) gut/ toll - 4) verlieren	Je 0.5Pkt	
	<b>B</b> Liebe - sich verstehen - kennenlernen - Kontakte	Je 0.5 Pkt	
	<b>C</b> 1) ...Freunde sowohl in China als auch in Deutschland. 2) ... weder Chinesisch noch Spanisch.	Je 1 Pkt	
	<b>D</b> ..., ob man als Ausländer in Deutschland arbeiten darf.	2 Pkte	
	<b>E</b> 1) Die Telefonnummern werden (von Katja und Tina) ausgetauscht. 2) Yueli wird (von Lucia) in China besucht./ In China wird Yueli von Lucia besucht.	Je 1.5 Pkte	
	<b>F</b> 1) Zufriedenheit 2) Liebe 3) Bitte	Je 1 Pkt	
	<b>G</b> b	1Pkt	

**II. Sprache und Kommunikation : 2 + 2 + 2 + 2 + 3 + 3 + 1 = 15**

	Lösung	Bewertung	Korrekturanweisung
<b>III. Schreiben</b>	<b>A</b> - A) 3 B) 5 D) 2 E) 9 F) 4 G) 8 H) 7 I) 6	Je 0.5 Pkt	
	<b>B</b> a) Angemessene Behandlung der vier Leitpunkte b) Erfüllung der Schreibabsicht und des inhaltlichen Zieles, Formale Richtigkeit (Syntax, Form) und kommunikative Gestaltung (Adressatenbezug, Textsorte)	4Pkte 2Pkte	

**III. Schreiben 4 + 6 = 10**

**Gesamtnote : 15 + 15 + 10 = 40/2 = 20**

# الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا

الدورة الاستدراكية 2016

- عناصر الإجابة -

RR18

ⵜⴰⵎⴰⵏⵜ ⵏ ⵏⵓⵔ ⵏ ⵍⵎⴰⵎⴰⵔ  
ⵜⴰⵎⴰⵏⵜ ⵏ ⵏⵓⵔ ⵏ ⵍⵎⴰⵎⴰⵔ  
ⵏ ⵍⵎⴰⵎⴰⵔ ⵏ ⵏⵓⵔ ⵏ ⵍⵎⴰⵎⴰⵔ



المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني

المركز الوطني للتقويم  
والامتحانات والتوجيه



2	مدة الإنجاز	اللغة الألمانية	المادة
2	المعامل	كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة	الشعبة أو المسلك

	Lösungen	Bewertung	Korrekturanweisungen
I. Lesen	<b>A</b> b	2Pkt	
	<b>B</b> 1) B - 2) A - 3) C - 4) D	Je 1.5Pkte	
	<b>C</b> 1) Auf einem Bauernhof (in Bayern). 2) Wegen einer Verletzung.	Je 2Pkte	
	<b>D</b> 1) a - 2) b - 3) b	Je 1Pkt	

In diesem Prüfungsteil werden weder grammatische noch orthographische Fehler bewertet.

I. Lesen 2 + 6 + 4 + 3 = 15 Punkte

		Lösungen	Bewertung	Korrekturanweisungen
II. Sprache und Kommunikation	<b>A</b>	1) d - 2) c - 3) b - 4) a	Je 0,5 Pkt	
	<b>B</b>	1) besichtigen- 2) treiben - 3) verbringen - 4) lösen	Je 0,5 Pkt	
	<b>C</b>	1) b - 2) d - 3) a - 4) c	Je 1 Pkt	
	<b>D</b>	1) c - 2) a - 3) b - 4) c - 5) b - 6) a	Je 0,5 Pkt	
	<b>E</b>	1) erlauben 2) verbieten 3) erlauben 4) verbieten	Je 1 Pkt	
<b>II. Sprache und Kommunikation : 2 + 2 + 4 + 3 + 4 = 15 Punkte</b>				

		Lösung	Bewertung	Korrekturanweisung
III. Schreiben	<b>A.</b>	A) 4 - B) 3 - C) 2 - E) 8 - F) 5 - G) 7 - H) 9 - I) 6	Je 0.5 Pkt	
	<b>B.</b>	a) Angemessene Behandlung der drei Leitpunkte	3Pkte	
		b) Erfüllung der Schreibabsicht und des inhaltlichen Zieles, Formale Richtigkeit (Syntax, Form) und kommunikative Gestaltung (Adressatenbezug, Textsorte)	3Pkte	

**III. Schreiben : 4 + 6 = 10 Punkte**

**Gesamtnote : 15 + 15 + 10 = 40 / 2 = 20**

## الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا

الدورة الاستدراكية 2016

الموضوع -

RS15

المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهنيالمملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهنيالمركز الوطني للتقويم  
والامتحانات والتوجيه

2

مدة الإنجاز

اللغة الإسبانية

المادة

2

المعامل

كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة

الشعبة أو المسلك

Don José, dice que en sus 70 años de edad ha tenido una vida normal como cualquier persona **vidente** y que nunca ha pensado que por ser ciego tiene que **estar arrinconado** ni mucho menos, que ha perdido todo.



Es químico, nadador, masajista, radioaficionado, sabe leer y escribir (con el método Braille), tiene conocimientos en informática y, con bastón en manos, recorre la ciudad. “Tenemos que ser conscientes, porque no lo podemos hacer todo, pero tampoco hay que echarnos a la tristeza tan sólo por no tener vista. Los videntes tampoco pueden hacerlo todo, a veces la gente no piensa en eso. Lo que yo no puedo hacer lo hace otro, pero lo que yo puedo hacer lo hago yo, incluso en mi casa”, indica Don José.

Su esposa Vicenta Núñez de Abreu, dice que el haberlo conocido es una de las mejores cosas que le ha pasado en su vida, porque según ella, él es un ejemplo a seguir, no sólo para los ciegos, sino para todo el mundo. “Yo me siento muy bien, porque mi esposo es muy amable, muy sencillo y nos comprendemos muy bien, tenemos 15 años de casados y nosotros nos tratamos como novios y nunca hemos tenido problemas. Yo le ayudo a él y él también me ayuda a mí”, sostiene Vicenta.

A sus 21 años, Don José perdió la vista a causa de **un tumor** en la cabeza. Sin vacilar, se mudó a Santo Domingo, donde por tres años estudió en una escuela para ciegos, tanto lectura como artes manuales, hasta que un amigo de Santiago, le consiguió trabajo en las empresas de J. Armando Bermúdez, preparando cajas y fregando botellas.

Adaptado de: <http://prevenirlaceguera.blogspot.com/2011/07/>

**VOCABULARIO:**

- **vidente:** persona que ve, que no es ciega.
- **estar arrinconado:** estar marginado, aislado, fuera de la sociedad.
- **un tumor:** un cáncer.

خاص بكتابة الامتحان		<b>الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا</b> الدورة الاستدراكية 2016 للموضوع - RS 15		المملكة المغربية وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني المركز الوطني للتقويم والامتحانات والتوجيه	
رقم الامتحان		الاسم الشخصي والعائلي تاريخ و مكان الازدياد		اللغة الإسبانية كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة	
2	المعامل	2	مدة الإنجاز	المادة الشعبية والمسالك	

خاص بكتابة الامتحان		النقطة النهائية على 20: بالأرقام والحروف (على المصحح التأكد من أن النقطة النهائية هي على 20) اسم المصحح وتوقيعه:		اللغة الإسبانية: كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة	
الصفحة: 2 على 5		ورقة الإجابة		RS 15	

## I. COMPRENSIÓN: 15 PUNTOS

### 1. Marca con una (X) el título adecuado : (2 puntos)

a. En una escuela para ciegos	<input type="checkbox"/>
c. Vida de un ciego	<input type="checkbox"/>

b. Historia de un vidente	<input type="checkbox"/>
d. Problemas de un ciego	<input type="checkbox"/>

### 2. Di si es "Verdadero" o "Falso": (3 puntos)

	V	F
a. Don José tiene 21 años.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Vicenta Núñez de Abreu no es feliz con su marido.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Don José se volvió ciego por culpa de un cáncer.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### 3. Relaciona las ideas con los párrafos en los que aparecen: (3 puntos)

a. Un amigo ayudó a Don José a tener un empleo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Párrafo 1</li> <li>➤ Párrafo 2</li> <li>➤ Párrafo 3</li> <li>➤ Párrafo 4</li> </ul>
b. Don José tiene aficiones y sabe informática.	
c. Los videntes son incapaces de hacer todo lo que quieren.	

### 4. Contesta las preguntas : (7 puntos)

a. ¿Quién es Don José? (1,5pto.)

▶ .....

b. Según su mujer, ¿cómo es Don José? (2,5ptos.)

▶ .....

c. ¿En qué se diferencia Don José de los demás ciegos? (3ptos.)

▶ .....

## II. LENGUA Y COMUNICACIÓN: 15 PUNTOS

### 1. Léxico: (4 puntos)

#### 1.1. Marca con una (x) el significado que le corresponde a cada palabra: (4ptos.)

a. Fregar botellas	b. Masajista	c. Sencillo	d. Se mudó
- Cerrar botellas.	- El que recibe masaje.	- Difícil	- Dejó de hablar.
- Limpiar botellas.	- El que vende cremas para masajes	- Complicado	- Se trasladó a otro lugar.
- Llenar botellas.	- El que da masaje.	- Natural	- No cambió.

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



الصفحة: 3 على 5 الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة الاستدراكية 2016 - الموضوع  
مادة: اللغة الإسبانية - كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة - RS 15

## 2. Gramática: (7 puntos)

### 2.1. Conjuga los verbos entre paréntesis en el tiempo y modo indicados: (3 ptos.)

a- Don José ( <i>tener</i> ) ... un accidente.	Pretérito indefinido
b- Don José ( <i>ser</i> ) ..... ambicioso.	Pretérito imperfecto de indicativo
c- Don José y Vicenta Núñez ( <i>entenderse</i> ) .....perfectamente.	Presente de indicativo

### 2.2. Pon los verbos entre paréntesis en el tiempo y modo adecuados: (3ptos.)

- a. Da pena que no todos los discapacitados (*tener*)..... la misma suerte que don José.  
b. Cuando don José se quedó ciego (*empezar*).....a estudiar en la escuela para ciegos.

### 2.3. Escribe la opción correcta: (1pto.)

- Debemos ayudar a los discapacitados porque ellos (*tampoco/ ni / también*) tienen derecho a vivir dignamente.  
(*Tienen que / Hay que / es necesario*) estudiar carreras y conseguir un trabajo.

## 3. Funciones comunicativas: (4 puntos)

### 3.1. Relaciona la función con la expresión correspondiente: (2ptos.)

Don José tiene una cita con una persona importante. Tiene prisa, entonces pide a su mujer el favor de llevarle en su coche.

Función	Expresiones
- <i>Pedir un favor</i>	a. <i>¡Acércame, por favor!</i>
	b. <i>¿Tiene usted la amabilidad de acercarme en su coche?</i>
	c. <i>¡Acérqueme, por favor!</i>
	d. <i>¿Por qué no me acerca en su coche?</i>

### 3.2. Completa el diálogo expresando la función indicada: (2ptos.)

Don José comunica a su mujer que ha encontrado trabajo en una empresa de productos de belleza.

- Don José (*dar información*): “.....”  
- Mujer de don José: “*¡Felicidades!*”

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



الصفحة: 4 على 5 الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة الاستدراكية 2016 - الموضوع  
مادة: اللغة الإسبانية - كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة - RS 15

### III. EXPRESIÓN ESCRITA: 10 PUNTOS

**NB.** *Tienes que hacer los dos temas de expresión escrita.*

#### Tema 1

(4 puntos)

Don José está pasando una entrevista de trabajo en el despacho del jefe de personal de una empresa de productos de belleza.

**Ordena la entrevista:**

Entrevistador	Don José
- ¿Ha trabajado usted anteriormente en un puesto parecido?	- Por un amigo que leyó su anuncio en la prensa.
- Buenos días, ¡preséntese, por favor!.	- Sí, pasé nueve años en una empresa de pinturas.
- ¿Por qué se presenta usted a este puesto?	- Buenos días. Soy José Gutiérrez Collado. Tengo 45 años, estoy casado y licenciado en química.
- ¿Cómo se ha enterado usted de este puesto de trabajo?	- Soy químico y quiero trabajar en lo mío.

- Entrevistador: “.....”

- Don José: “.....”

.....”

- Entrevistador: “.....”

- Don José: “.....”

- Entrevistador: “.....”

- Don José: “.....”

- Entrevistador: “.....”

- Don José: “.....”

- Entrevistador: “*Muchas gracias. Contactaremos con usted.*”

- Don José: “*Muchas gracias a usted.*”

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



الصفحة: 5 على 5  
الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة الاستدراكية 2016 - الموضوع  
مادة: اللغة الإسبانية - كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة - RS 15

## Tema 2 (6 puntos)

– Escribe un texto de unas 10 líneas sobre Gema Victoria utilizando las informaciones del recuadro:

### 1° Datos personales:

- Nombre: Gema Victoria Hassan – Bey González
- Fecha y lugar de nacimiento: 02/07/1966, Madrid.
- Estudios: Licenciatura en Ciencias de la información.
- Profesión: Periodista.
- Aficiones: Música, cine, deporte.
- Deporte favorito: Esgrima.



### 2° Episodios más importantes de su vida:

- Accidente de tráfico con sus padres dejándola discapacitada.
- Comienzo de la práctica de deporte en el hospital de paraplégicos de Toledo.

### 3° Efecto del deporte en su personalidad:

- Le ayuda a superarse, a tener disciplina.

### 4° Premios:

- 1995: Medalla de bronce.
- 2005: Medalla de plata en el Campeonato Europeo de Esgrima.

## الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا

الدورة الاستدراكية 2016

عناصر الإجابة -

RR15

ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⵖⵔⵉⵜ  
ⴰⴽⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⵖⵔⵉⵜ  
ⵏ ⵍⵎⵖⵔⵉⵜ



المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني

المركز الوطني للتقويم  
والامتحانات والتوجيه

2

مدة الإنجاز

اللغة الإسبانية

المادة

2

المعامل

كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة

الشعبة أو المسلك

## BAREMO Y CORRECCIÓN

(La nota final es sobre 20)

I. COMPRESIÓN: 15 PUNTOS1. Marca con (X) el título adecuado : (2 puntos)

c. Vida de un ciego	x
---------------------	---

2. Di si es “Verdadero” o “Falso”: (3 puntos)

	V	F
a.		x
b.		x
c.	x	

3. Relaciona las ideas con los párrafos en los que aparecen: (3 puntos)

a. Un amigo ayudó a Don José a tener un empleo.	➤ Párrafo 1
b. Don José tiene aficiones y sabe informática.	➤ Párrafo 2
c. Los videntes son incapaces de hacer todo lo que quieren	➤ Párrafo 3
	➤ Párrafo 4

4. Contesta las preguntas : (7 puntos.)

a. ¿Quién es Don José? (1,5pto.)

▶ Es un hombre de 70 años, casado y ciego.

b. Según su mujer, ¿cómo es Don José? (2,5ptos.)

▶ Es un ejemplo a seguir. Es muy amable, muy sencillo, comprensivo y servicial.

c. ¿En qué se diferencia Don José de los demás ciegos? (3ptos.)

▶ Aprendió a leer y a escribir, estudió química, tiene conocimientos en informática, es radioaficionado, nadador y masajista

II. LENGUA Y COMUNICACIÓN: 15 PUNTOS1. Léxico: (4 puntos)1.1. Marca con una (x) el significado que le corresponde a cada palabra: (4ptos.)

a. <b>Fregar botellas</b>	b. <b>Masajista</b>	c. <b>Sencillo</b>	d. <b>Se mudó</b>
- Limpiar botellas.	- El que da masaje.	- Natural.	- Se trasladó a otro lugar.

2. Gramática: 7 puntos.2.1. Conjuga los verbos entre paréntesis en el tiempo y modo indicados: (3 pts.)

a. ... tuvo..... un accidente .	<b>Preterito indefinido</b>
b. .... era. ..	<b>Preterito imperfecto de indicativo</b>
c. .. se entienden ....	<b>Presente de indicativo</b>

2.2. **Pon los verbos entre paréntesis en el tiempo y modo adecuados:** (3ptos.)

- a. ....tengan....  
 b. ....empezó....

2.3. **Escribe la opción correcta:** (1pto.)

- *también* - *Tienen que*

3. **Funciones comunicativas :** (4 puntos).

3.1. **Relaciona la función con la expresión correspondiente:** (2ptos.)

-Don José tiene una cita con una persona importante. Tiene prisa, entonces pide a su mujer el favor de llevarle en su coche.

Función	Expresiones
-Pedir un favor.	a. <i>¡Acércame, por favor!</i>

3.2. **Completa el diálogo expresando la función indicada:** (2ptos.)

Don José comunica a su mujer que ha encontrado trabajo en una empresa de productos de belleza.

- Don José (*dar información*): “ *Cariño, sabes que he encontrado un trabajo en...* ”  
 - Mujer de don José: “ *¡Felicidades!* ”

### III. **EXPRESIÓN ESCRITA: 10 PUNTOS**

*NB. Tienes que hacer los dos temas de expresión escrita.*

#### **Tema 1: (4 puntos)**

Don José está pasando una entrevista de trabajo en el despacho del jefe de personal de una empresa de productos de belleza.

**Ordena la entrevista:**

Entrevistador	Don José
- <i>¿Ha trabajado usted anteriormente en un puesto parecido? 7</i> - <i>Buenos días, ¡preséntese, por favor!. 1</i> - <i>¿Por qué se presenta usted a este puesto? 5</i> - <i>¿Cómo se ha enterado usted de este puesto de trabajo? 3</i>	- <i>Por un amigo que leyó su anuncio en la prensa. 4</i> - <i>Sí, pasé nueve años en una empresa de pinturas. 8</i> - <i>Buenos días. Soy José Gutiérrez Collado. Tengo 45 años, estoy casado y licenciado en química. 2</i> - <i>Soy químico y quiero trabajar en lo mío. 6</i>

#### **Tema 2: (6 puntos)**

- **Escribe unas 10 líneas sobre Gema Victoria.**

## الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا

الدورة الاستدراكية 2016

الموضوع -

RS21

ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵍⵎⵎⵓⵔ  
ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵍⵎⵎⵓⵔ  
ⵏ ⵍⵎⵎⵓⵔالمملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهنيالمركز الوطني للتقويم  
والامتحانات والتوجيه

2

مدة الإنجاز

اللغة الإيطالية

المادة

2

المعامل

كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة

الشعبة أو المسلك

**I. LETTURA****Leggi il testo e rispondi alle domande.**

L'estate si avvicina ed è arrivato il momento di cercare un lavoro estivo per guadagnare un po' di soldi, per occupare una parte del tempo e per imparare qualcosa di nuovo.

La ricerca del lavoro estivo non è una cosa semplice. È importante essere preparati. Per facilitare la ricerca del lavoro bisogna prima di tutto scrivere un curriculum vitae (CV). Infatti il CV è uno strumento che racconta il percorso formativo e le esperienze professionali. È fondamentale che sia scritto in modo semplice. Bisogna evidenziare quello che sai e quello che sai fare. Un altro strumento utile è avere un indirizzo e-mail valido. La posta elettronica è utilissima per mandare le tue candidature e per ricevere le comunicazioni da parte dei datori di lavoro per fissare un colloquio di lavoro. Anche in questo caso cerca di creare un indirizzo semplice e serio, **dove** usi solo il tuo nome e cognome.

Il bello del cercare un lavoro estivo è la possibilità di lavorare e allo stesso tempo di divertirsi. I settori in cui il numero di candidature richieste è elevato sono agricoltura, turismo e animazione. E fra i lavori più richiesti ci sono: camerieri, segretari, lavapiatti, istruttori sportivi, animatori, parrucchieri, musicisti, accompagnatori per vacanze studio all'estero, ecc.

Il luogo dipende dal settore lavorativo e dal lavoro che tu desideri svolgere. I lavori estivi si possono fare in diverse località in Italia e all'estero. Ad esempio in città **ti** puoi trovare presso piscine comunali, gelaterie, pizzerie e ristoranti che restano aperti in estate. In provincia invece puoi trovare lavori in agricoltura presso contadini o cooperative agricole. Anche al mare si possono trovare lavori presso alberghi, campeggi, bar, ristoranti, villaggi vacanza, ecc. E in montagna ci sono lavori presso alberghi, campeggi e parchi naturali.

Per cercare le offerte di lavoro che ti interessano ci sono centri sia nella tua città sia in altre località che ti aiutano a trovare l'impiego conveniente. Esistono anche siti internet con offerte per il lavoro estivo. C'è inoltre la possibilità di fare domande di lavoro direttamente alle strutture turistiche, alberghiere, ecc., anche se non ci sono offerte pubblicate.

خاص بكتابة الامتحان	الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا		المملكة المغربية وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني	
رقم الامتحان	RS 21	الدورة الاستدراكية 2016	المركز الوطني للتقويم والامتحانات والتوجيه	
الموضوع -		الاسم الشخصي و الصالحي		
تاريخ و مكان الازدياد				

2	المعامل	2	مدة الإنجاز	اللغة الإيطالية	المادة الشعبية و المسلك
كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة					

خاص بكتابة الامتحان	النقطة النهائية على 20: بالأرقام..... والحروف..... (على المصحح التأكد من أن النقطة النهائية هي على 20)	المادة: اللغة الإيطالية
الصفحة: 2 على 5	اسم المصحح و توقيعه:	الشعبية و المسلك: كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة
		ورقة الإجابة
		RS 21

## I. LETTURA

### Prova A

(1 punto)

#### Scegli il titolo adeguato al testo.

1. Cercare un lavoro estivo all'estero
2. cercare un lavoro estivo in Italia
3. Cercare un lavoro estivo

### Prova B

(6 punti)

#### Segna con una croce (X) se queste affermazioni sono vere o false: (1 punto per risposta)

AFFERMAZIONI		V	F
1	È facile cercare un lavoro estivo.		
2	Alcuni lavori estivi sono divertenti.		
3	Ci sono poche offerte di lavoro estivo.		
4	È possibile trovare lavori estivi solo in Italia.		
5	Le città e le province italiane offrono gli stessi lavori estivi.		
6	Le offerte di lavoro estivo sono pubblicate solo su Internet.		

### Prova C

(3 punti)

#### Completa le frasi con le informazioni del testo. (0.5 per risposta)

1. Con il lavoro estivo, è possibile:
  - a. \_\_\_\_\_
  - b. \_\_\_\_\_
  - c. \_\_\_\_\_
  - d. \_\_\_\_\_
2. Per trovare un lavoro estivo, il candidato deve:
  - a. \_\_\_\_\_
  - b. \_\_\_\_\_

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة الاستدراكية 2016 - الموضوع  
مادة: اللغة الإيطالية - كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة - RS 21  
الصفحة: 3 على 5

**Prova D** (3 punti)

**Trova nel testo i contrari delle seguenti parole:** (1 punto per risposta)

1. perdere (paragrafo 1) ≠ \_\_\_\_\_
2. complicata (paragrafo 2) ≠ \_\_\_\_\_
3. basso (paragrafo 3) ≠ \_\_\_\_\_

**Prova E** (2 punti)

**A che cosa si riferiscono le parole evidenziate nel testo?** (1 punto per risposta)

1. DOVE : \_\_\_\_\_
2. LI : \_\_\_\_\_

(TOTALE /15)

## II. RIFLESSIONE SULLA LINGUA

**Prova A** (4 punti)

**Completa le frasi con la forma adeguata dei verbi tra parentesi.** (1 punto per risposta)

1. Lunedì prossimo parto per la Cina e **(stare)** \_\_\_\_\_ via un mese.
2. Mentre **(tornare)** \_\_\_\_\_ a casa, abbiamo visto un brutto incidente.
3. Se tu leggessi bene l'orario, non **(perdere)** \_\_\_\_\_ il treno.
4. Spero che Laura adesso **(trovarsi)** \_\_\_\_\_ bene.

**Prova B** (3 punti)

**Scegli la parola giusta fra quelle proposte.** (0,5 per risposta)

Dove passerò le vacanze questa primavera? Allora rimarrò in città **per - di - a** lavoro, ma mia moglie e **le - i - gli** miei figli andranno due settimane a casa dai miei in campagna. Io **li - vi - le** raggiungerò domenica sera. Credo che **alcuni - qualche - alcune** volte potremo fare un salto nella città vicina, **dove - che - cui** andremo al cinema o a teatro. **Ci - Ne - Si** divertiremo un sacco.

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة الاستدراكية 2016 - الموضوع  
مادة: اللغة الإيطالية - كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة - RS 21  
الصفحة: 4 على 5

## Prova C

(3 punti)

**Completa il testo scegliendo le parole dalla lista.** (1 punto per risposta)

dare – freschi – preparare – venduti – visitati

Il tiramisù è un dolce molto famoso. È uno dei dolci italiani più \_\_\_\_\_ al mondo. Non è difficile \_\_\_\_\_ questo dolce. Il segreto di un buon tiramisù è l'uso di ingredienti \_\_\_\_\_ e genuini: uova, zucchero, mascarpone, caffè, cacao e biscotti savoiardi.

## Prova D

(1 punto)

**Cancela la parola che non appartiene al gruppo.** (0,5 per risposta)

**Esempio:** fratello – padre – ~~amico~~ – nonna

1. penna – matita – cartella – tavola
2. uovo – tacchino – pollo – vitello

## Prova E

(4 punti)

**Abbina l'espressione alla funzione.** (1 punto per risposta)

1. Paolo è alto un metro e sessanta.
2. Ogni tanto faccio un po' di sport.
3. D'accordo. Ci vediamo lì.
4. Un gelato al limone, grazie.

a. gusto

b. ordinare

c. accettare

d. descrizione

e. frequenza

f. consiglio

1	2	3	4

(TOTALE /15)



الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا

الدورة الاستدراكية 2016

عناصر الإجابة -

RR21

ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵏ  
ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵏ  
ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵏ



المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني

المركز الوطني للتقويم  
والامتحانات والتوجيه

2

مدة الإنجاز

اللغة الإيطالية

المادة

2

المعامل

كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة

الشعبة أو المسلك

**N.B. Si prega di accettare qualsiasi risposta conveniente non menzionata in queste chiavi.**

**I. LETTURA**

**N.B. Non si deve penalizzare lo studente per gli errori di lingua.**

Prova A	3. Cercare un lavoro estivo	1 pt
Prova B	1. F      2. V      3. F      4. F      5. F      6. F	6 pt/ 1 per item
Prova C	1. a. guadagnare un po' di soldi b. occupare una parte del tempo c. imparare qualcosa di nuovo d. divertirsi 2. a. scrivere un CV      b. avere un indirizzo e-mail valido	3 pt/ 0.5 per item
Prova D	1. guadagnare      2. semplice      3. elevato	3 pt/ 1 per item
Prova E	1. un indirizzo (e-mail) semplice e serio      2. (I) lavori estivi	2 pt/ 1 per item
		<b>TOTALE 15</b>

**II. RIFLESSIONE SULLA LINGUA**

**N.B. Si attribuisce 0 punti a qualsiasi risposta completamente o parzialmente sbagliata.**

Prova A	1. starò      2. tornavamo      3. perderesti      4. si trovi	4 pt/ 1 per item
Prova B	per - i - li - alcune - dove - Ci	3 pt / 0.5 per item
Prova C	venduti - preparare - freschi	3 pt / 1 per item
Prova D	1. tavola      2. uovo	1 pt / 0,5 per item
Prova E	1. d      2. e      3. c      4. b	4 pt / 1 per item
		<b>TOTALE 15</b>

**III. PRODUZIONE SCRITTA**

Per la correzione, si utilizzi la seguente griglia:

1.	Adeguatezza e completezza	2.5 pt
2.	Efficacia comunicativa	2 pt
3.	Correttezza morfosintattica	2 pt
4.	Lessico	1.5 pt
5.	Ortografia e punteggiatura	1 pt
6.	Lunghezza	1 pt
		<b>TOTALE 10</b>

**Per ottenere il punteggio finale si prega di dividere il totale ottenuto per 2.**

## الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا

الدورة الاستدراكية 2016

- الموضوع -

RS 02

ⵜⴰⴷⵓⴷⴰ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵏⵓⵔⵉⵜ  
ⵏ ⵓⵙⵏⵓⵏ ⵏ ⵓⵙⵏⵓⵏ



المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني

المركز الوطني للتقويم  
والامتحانات والتوجيه



3	مدة الإنجاز	اللغة العربية وادابها	المادة
3	المعامل	شعبة الآداب والعلوم الإنسانية مسلك العلوم الإنسانية	الشعبة أو المسلك

## أولاً: درس النصوص (14 نقطة)

## التجديد الفني في التجربة الوجدانية

كان موضوع التجربة الوجدانية امتدادا ونضجا لما بدأتها حركة الريادة والتجديد. فقد مضى شعراء هذه التجربة يعمقون الخصائص الفنية ويوضحون ملامحها مستجيبين لما انتهى إليه التطور الحضاري في مجتمعهم، ولما انتهى إليه التجديد الفني في زمانهم. وقد تناول التطور عناصر القصيدة الفنية الأساسية المعروفة، كبنائها العام وإيقاعها ومعجمها وصورها الشعرية، وما يدخل في تركيب تلك الصور من مجاز وتشبيه ومطابقة ومجانسة وغيرها من العناصر اللغوية والفنية.

وقد كان شكل القصيدة وبنائها ونظام أبياتها وقوافيها من العناصر الأولى التي مسها التجديد، سواء في النظرية أو في التطبيق. فقد أحس النقاد والشعراء أن القصيدة العربية أصبحت في حاجة إلى أن يتحقق فيها مزيد من التماسك والتلاحم بين أجزائها وأبياتها، ومزيد من المرونة في بناء أبياتها وقوافيها، لكي تستجيب لطبيعة التجربة الوجدانية الجديدة بما فيها من وحدة الشعور وتكامل الجوانب. وقد كان من الطبيعي في العصر الحديث أن ينشد الشعراء بعض الأطر الجديدة التي تناسب طبيعة التجربة الوجدانية والمفهوم العصري للشعر والفن. وهكذا بدأوا يتجهون إلى نظام المقطوعة متغيرة القوافي، متأثرين أحيانا بما سبق من نماذج هذا النظام في الموشحات، وبروافد أخرى مما قرأوا في الشعر الغربي الحديث.

ومنذ أن بدأ الشعراء يتجهون إلى التجربة الذاتية ويهتمون بتصوير المشاعر والانفعالات، ويلتفتون إلى مشاهد الطبيعة ويربطون بينها وبين وجدانهم، أخذت طائفة كبيرة من الألفاظ المحملة بالدلالات الشعورية والجمالية تتردد في عباراتهم وصورهم، ممتزجة أحيانا بألفاظ تقليدية، وأحيانا أخرى بألفاظ خالصة لطبيعة التجربة الوجدانية الجديدة. وكان لابد، وقد تجدد نظام القصيدة ومعجمها، أن تتغير طبيعة الصورة الشعرية ومقومات تكوينها. فالصورة في الشعر هي "الشكل الفني" الذي تتخذ الألفاظ والعبارات بعد أن ينظمها الشاعر في سياق بياني خاص، ليعبر عن جانب من جوانب التجربة الشعرية الكاملة في القصيدة، مستخدما طاقات اللغة وإمكاناتها في الدلالة والتركيب والإيقاع والحقيقة والمجاز والترادف والتضاد والمقابلة والجناس، وغيرها من وسائل التعبير الفني.

ويلاحظ الدارس في هذا المجال أن الشعر العربي، مهما يوغل في التجديد، يظل مرتبطا على نحو ما ببعض المظاهر الفنية في تراث الشعر العربي القديم. ومع أن الشعر الوجداني قد تحقق له وضع عصري متميز، فإن كثيرا من سمات الشعر القديم ظلت تبدو فيه عند هذا الشاعر أو ذلك وفي قصيدة أو أخرى، بصورة ملموسة أحيانا أو خفية في أحيان أخرى.

اكتب موضوعا إنسانيا وفق تصميم منهجي متكامل ومنسجم، تحل فيه هذا النص النظري،  
مستثمرا مكتسباتك المعرفية والمنهجية واللغوية، ومسترشدا بما يأتي:  
- تأطير النص ضمن سياقه الثقافي والأدبي، وصياغة فرضية لقراءته.  
- تحديد القضية التي يطرحها النص وعرض أهم العناصر المكونة لها.  
- إبراز مظاهر التجديد الفني في التجربة الوجدانية كما وردت في النص.  
- بيان الطريقة المعتمدة في بناء النص، ورصد الأساليب الموظفة في عرض القضية التي يطرحها.

- صياغة خلاصة تركيبية لنتائج التحليل، ومناقشة قول الكاتب: "ومع أن الشعر الوجداني قد تحقق له وضع عصري متميز، فإن كثيرا من سمات الشعر القديم ظلت تبدو فيه عند هذا الشاعر أو ذاك وفي قصيدة أو أخرى، بصورة ملموسة أحيانا أو خفية في أحيان أخرى."، مع إبداء الرأي الشخصي.

### ثانيا: درس المؤلفات (6 نقط)

ورد في مؤلف "ظاهرة الشعر الحديث" لأحمد المعداوي المجاطي ما يأتي:

"... أما تجربة الموت والحياة فهي مشدودة إلى المستقبل، بقدر ما هي مشدودة إلى الواقع. إنها معاناة للواقع الذي يتضمن معنى الموت، واستشراف للمستقبل الذي يحمل معنى التجدد والانبعاث. من هنا كانت تجربة فريدة في تاريخ الشعر العربي...".

أحمد المعداوي المجاطي، ظاهرة الشعر الحديث،  
شركة النشر والتوزيع المدارس، الطبعة الثانية، 2007، الدار البيضاء، ص 111.

انطلق من هذه القولة، ومن قراءتك المؤلف النقدي، ثم اكتب موضوعا متكاملا تنجز فيه ما يأتي:

- ربط القولة بسياقها داخل المؤلف.
- إبراز أهم ما يميز تجربة الشاعر أدونيس مع الموت والحياة.
- بيان المنهج الذي اعتمده الكاتب في دراسة هذه التجربة.
- إبداء الرأي الشخصي في الموضوع، مع التعليل.

# الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا

الدورة الاستدراكية 2016

- عناصر الإجابة -

RR 02

المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني



المركز الوطني للتقويم  
والامتحانات والتوجيه

المركز الوطني للتقويم  
والامتحانات والتوجيه



3	مدة الإنجاز	اللغة العربية وادابها	المادة
3	المعامل	شعبة الآداب والعلوم الإنسانية مسلك العلوم الإنسانية	الشعبة أو المسلك

يقدم هذا الدليل إطارا عاما للأجوبة الممكنة في معالجة المطالب المحددة في ورقة الأسئلة، فليس من الضروري أن تتطابق معها أجوبة المترشح. وتبقى للأستاذ المصحح صلاحية رصد مدى قدرة المترشح على استثمار مكتسباته المعرفية والمنهجية واللغوية لفهم النص وتحليله، والتعبير عنها بأسلوب سليم خال من الأخطاء، مع الحرص على حسن تنظيم ورقة التحرير...

سلم التنقيط	أولاً: درس النصوص (14 ن)
1.5 ن	- تأطير النص ضمن سياقه الثقافي والأدبي وصياغة فرضية لقراءته. ينتظر من المترشح أن يشير في التأطير إلى ما يأتي:..... - ظهور تجارب أدبية جديدة (الديوان - أبولو - المهجر) في بداية القرن العشرين، تأثرت باتجاهات الأدب الغربي في بعده الرومانسي، وعمدت إلى التحرر من قيود الكلاسيكية والنزوع نحو التعبير عن الذات... - الاجتهادات النظرية التي أطرت تجربة شعراء سؤال الذات وواكبتها سواء من حيث التنظير لأسسها المعرفية والجمالية أم من حيث المتابعة النقدية لإنتاجات مبدعيها رسدا للخصائص المميزة لهذه التجربة داخل مسار تطور الشعر العربي... - الانطلاق من مشيرات نصية دالة (عنوان النص - بدايته - نهايته - مصدره...) لصياغة فرضية مناسبة لقراءته.....
0.5 ن	- تحديد القضية التي يطرحها النص وعرض أهم العناصر المكونة لها. القضية التي يطرحها النص:..... مظاهر التطور والتجديد الفني في التجربة الوجدانية.
1.5 ن	أهم العناصر المكونة لها:..... - استمرار شعراء التجربة الذاتية في تطوير عناصر القصيدة العربية الحديثة استجابة للتطور الحضاري في مجتمعهم. - التجديد في شكل القصيدة الشعرية في التجربة الوجدانية مع استلهاهم بعض الأطر الجديدة المناسبة لطبيعة هذه التجربة. - تأثر المعجم الشعري بتجربة شعراء الاتجاه الوجداني الذاتية. - تغير طبيعة الصورة الشعرية ومقومات تكوينها في التجربة الذاتية. - حضور بعض سمات الشعر العربي القديم في الشعر الوجداني.
3 ن	- إبراز مظاهر التجديد الفني في التجربة الوجدانية كما وردت في النص. تحدد أبرز مظاهر التجديد الفني في التجربة الوجدانية حسب النص في ما يأتي: - التجديد في نظام القصيدة وفي بنائها العام (التلاحم والتماسك بين أجزاء القصيدة). - التنويع في القوافي (الاتجاه إلى نظام المقطوعة). - اعتماد معجم ملائم للتجربة الوجدانية الجديدة. - تغير طبيعة الصورة الشعرية وتنوع أشكالها.
2 ن	- بيان الطريقة المعتمدة في بناء النص، ورصد الأساليب الموظفة في عرض القضية التي يطرحها. - الطريقة المعتمدة في بناء النص: اعتمد الكاتب في عرض القضية المطروحة في النص طريقة حجاجية استنباطية، حيث أشار في البداية إلى التطور الذي لحق عناصر القصيدة الفنية الأساسية استجابة للتطور الحضاري للمجتمع العربي، ثم عرض أهم مظاهر التطور والتجديد الفني في التجربة الوجدانية، وختم بالإشارة إلى حضور بعض سمات الشعر العربي القديم في الشعر الوجداني.

1 ن	<p>- الأساليب الموظفة:.....</p> <p>وظف الكاتب في النص مجموعة من الأساليب اللغوية والحجاجية لعرض قضيته، نذكر منها: اعتماد لغة تقريرية - التعريف - الشرح - التفسير - التوكيد - التكرار - الربط بأنواعه المختلفة - الاستنتاج...</p>
1 ن	<p>- صياغة خلاصة تركيبية لنتائج التحليل، ومناقشة قول الكاتب: " ومع أن الشعر الوجداني قد تحقق له وضع عصري متميز، فإن كثيرا من سمات الشعر القديم ظلت تبدو فيه عند هذا الشاعر أو ذاك وفي قصيدة أو أخرى، بصورة ملموسة أحيانا أو خفية في أحيان أخرى."، مع إبداء الرأي الشخصي.</p> <p>يراعى في تقويم هذا المطلب قدرة المترشح على إنجاز ما يأتي: - صياغة خلاصة تركيبية لنتائج التحليل وتمحيص الفرضية.....</p>
2 ن	<p>- مناقشة قول الكاتب: من المنتظر أن تنصب المناقشة حول احتفاظ الشعر الوجداني، على الرغم من تميزه، ببعض سمات الشعر القديم بشكل متفاوت، مع إبراز أهم مظاهر المحافظة فيه .....</p>
1 ن	<p>- إبداء الرأي الشخصي في الموضوع.....</p>
سلم التنقيط	<p><b>ثانيا: درس المؤلفات (6 ن)</b> ينتظر أن يكتب المترشح موضوعا متكاملا، يتناول فيه العناصر الآتية:</p>
1 ن	<p>- ربط القولة بسياقها داخل المؤلف.....</p> <p>- الإشارة بإيجاز إلى موضوع المؤلف وأهم القضايا الواردة فيه، وورود القولة ضمن الفصل الثالث الذي تناول فيه الكاتب بالدراسة "تجربة الحياة والموت"، وتتبع تجلياتها في شعر كل من أدونيس وخليل حاوي والسياب والبياتي...</p>
3 ن	<p>- أهم ما يميز تجربة أدونيس مع الموت والحياة.....</p> <p>ينتظر أن يشير المترشح إلى أن تجربة أدونيس الشعرية مع الموت والحياة تتميز بالتحول، وتستمد قيمتها منه. ويتمظهر ذلك في ما يأتي:</p> <p>- بداية صلة الشاعر بمعنى الموت والحياة في ديوانه الثاني (أوراق في الريح) وتوحد ذاته بذات الأمة في ديوانيه (كتاب التحولات والهجرة في أقاليم الليل والنهار) و(المسرح والمرآة).</p> <p>- صدور تجربة الحياة والموت عن ذات الشاعر المحقنة بفحولة التاريخ العربي، في واقع يفترق إلى الفحولة والخصب، وبجموح الحضارة العربية قبل مرحلة الاستعمار.</p> <p>- اعتبار الشاعر جزءا من الواقع العربي الميت، لكنه متميز عنه.</p> <p>- تميز معاني الحياة والموت بالتوزع بين الحيرة والتساؤل والبحث عن وسيلة للبعث، وبين اكتشاف مفهوم التحول باعتباره وسيلة للبعث والتجدد.</p> <p>- توفق أدونيس في جعل مفهوم التحول وسيلة للإقناع بإمكانية البعث الحضاري للأمة العربية (قصيدة "تيمور ومهيار" من ديوان المسرح والمرآة)، ولكنه أخفق في تحقيق هدف التحول، لما جعله فجائيا مبنيا على تقاؤل وهمي، لا يستند إلى وسائل الإقناع بإمكانية انتصار الحياة على الموت / بعث الأمة العربية (قصيدة الأسماء).</p>
0.5 ن	<p>- بيان المنهج الذي اعتمده الكاتب في دراسة هذه التجربة.</p> <p>الإشارة إلى تركيز الكاتب على المنهج الموضوعاتي والمنهج النفسي لدراسة محاور تجربة الحياة والموت:</p>
0.5 ن	<p>- المنهج الموضوعاتي: يتمظهر في استخلاص الموضوعات المهيمنة والمتواترة في الشعر العربي الحديث (تجربة الحياة والموت...).</p> <p>- المنهج النفسي: يتجلى في انبثاق تجربة الموت والحياة من التجربة النفسية والشعورية للشاعر العربي.....</p>
1 ن	<p>- إبداء الرأي الشخصي في الموضوع، مع التعليل.....</p> <p>- يراعى في تقويم هذا المطلب قدرة المترشح على إبداء الرأي الشخصي في الموضوع وتعليله...</p>

# الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا

الدورة الاستدراكية 2016

- الموضوع -

RS07

المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني



المركز الوطني للتقويم  
والامتحانات والتوجيه



3	مدة الإنجاز	التاريخ والجغرافيا	المادة
4	المعامل	شعبة الآداب والعلوم الإنسانية مسلك العلوم الإنسانية	الشعبة أو المسلك

## ◆ مادة التاريخ: الاشتغال بوثائق (10/10)

اقرأ (ي) بتمعن الوثائق الأربع الآتية لإنجاز المطلوب:  
الوثيقة 1:

« بدأ "النين" مداخلته في مؤتمر السوفييتات (اللجن الشعبية) قائلا: "سنهتم الآن ببناء النظام الاشتراكي". ولتحقيق ذلك، ينبغي قبل كل شيء إنهاء الحرب، فقد أطلق "النين"، حين كان مهاجرا في سويسرا، عبارته المعهودة: "تحويل الحرب الإمبريالية إلى حرب أهلية". والآن، ينبغي تحويل الحرب الأهلية التي انتصرنا فيها إلى سلم. "إن حكومة العمال والفلاحين، (يضيف "النين") المنبثقة عن ثورة أكتوبر، والمستندة إلى سوفييتات نواب العمال والجنود والفلاحين، تدعو جميع الشعوب المتحاربة وحكوماتها إلى الدخول حالا في مفاوضات من أجل سلم عادل وديمقراطي". [...] كما ألغت هذه الحكومة أسلوب الدبلوماسية السرية، وشرعت في نشر المعاهدات ذات الطابع السري الموقعة إلى غاية 25 أكتوبر 1917، وألغت كل ما يمكن، عبّرَ هذه المعاهدات، أن يمنح مزايا وامتيازات للملاكين والرأسماليين الروس. »

Léon Trotsky, *Histoire de la révolution russe. 2- Octobre*. Traduction : Maurice Parajanine, les Editions du Seuil, Paris, 1967, pp. 653-654.

## الوثيقة 2: تطور القطاعين الفلاحي والصناعي بالاتحاد السوفييتي بين 1928 و1940

1940	1928	
<b>القطاع الفلاحي</b>		
150	113	المساحات المخصصة لإنتاج الحبوب (مليون هكتار)
77,9	73,3	الأبقار (مليون رأس)
<b>القطاع الصناعي</b>		
165,9	65	الفحم الحجري (مليون طن)
48,3	5	الكهرباء (مليار كيلواط/ساعة)
18,3	4,3	الفولاذ (مليون طن)

كتاب التاريخ، السنة الثانوية النهائية، المركز الوطني للبيداغوجي، تونس، 2012، ص. 31.

## الوثيقة 3:

«إن المهمة الأساسية للمخطط الخماسي هي تحويل الاتحاد السوفييتي من بلد فلاحي ضعيف، خاضع لأطماع البلدان الرأسمالية، إلى بلد صناعي مستقل وقوي... والانتقال من اقتصاد فلاحي مجزأ إلى اقتصاد اشتراكي قوي لمنع عودة الرأسمالية للاتحاد السوفييتي من جديد. وتبقى الصناعة الثقيلة، مثل التعدين، هي وحدها الكفيلة بإعادة بناء الصناعة في مجملها، وتطوير قطاعي النقل والفلاحة. »

J. Staline, *Les questions du léninisme*, Ed. en langues étrangères, Pékin, 1977, p. 601.

« عندما رفض الروس مشروع "مارشال" عام 1947، اشتدت الحرب الباردة، وأخذ القلق يعم مجموعة من دول أوروبا الغربية من جراء التهديد الآتي من الشرق. وتجلت الحاجة إلى الوحدة بغية التمكن من صدّ هذا التهديد، فكان "البنلوكس" (اتحاد بلجيكا وهولندا واللوكسمبورغ) أول منظمة أنشئت ثم انضمت إليها المملكة المتحدة وفرنسا بموجب معاهدة "بروكسيل" في 17 مارس 1948 [...]»

وبعد توقيع معاهدة "بروكسيل" بقليل، باشر الروس في يونيو 1948 حصار "برلين الغربية" الذي فشل نهائيا بفضل الانتصار الكبير الذي حققه الجسر الجوي. وقد أوجد هذا الحصار توترا كبيرا في العالم الغربي. واعتُبر وضع خطة للدفاع عن الغرب أمرا ضروريا، فاجتمع وزراء الدفاع وقادة الأسلحة المشتركة للبلدان الخمسة الموقعة على معاهدة "بروكسيل" لندارس مشاكل الرجال والعناد. وهكذا تقرر في شتنبير 1948 إيجاد منظمة الدفاع عن الاتحاد الغربي.»

مذكرات "المارشال مونتغمري فيكونت العلمين"، ترجمة ن. البعلبكي، دار القلم، بيروت، لبنان، الطبعة الثانية، 1971، ص. 546-547 (بتصرف)

- 1- ضع (ي) الوثائق في سياقها التاريخي (الزمن والمكان والموضوع). (1 ن)
- 2- عرف (ي) ما يأتي:  
"النين" - النظام الاشتراكي السوفييتي - الحرب الباردة - سياسة التخطيط. (2 ن)
- 3- استخرج (ي) المعطيات التاريخية من الوثائق:  
أ - الوثيقة 1: إجراءات "النين" لمواجهة الحرب وبناء النظام الاشتراكي في روسيا؛  
ب - الوثيقتان 2 و 3: مظاهر التطور الاقتصادي للاتحاد السوفييتي وعوامله؛  
ج - الوثيقة 4: مظاهر الحرب الباردة الأولى. (3 ن)
- 4- ركب(ي) الفكرة الأساس للوثائق. (2 ن)
- 5- اكتب(ي) فقرة تبرز(ين) فيها تطور العلاقات الدولية خلال مرحلة التعايش السلمي ومظاهر النظام العالمي الجديد. (2 ن)

◆ مادة الجغرافيا : موضوع مقالتي (10/10)

اكتب (ي)، حسب اختيارك، في واحد من الموضوعين الآتيين :

◆ الموضوع الأول:

تعتبر كل من الصين والبرازيل قوتين اقتصاديتين صاعدتين في المجال العالمي.

- اكتب (ي) موضوعا مقاليا تبرز (ين) فيه ما يأتي:
- مظاهر قوة الصناعة في كل من الصين والبرازيل؛
  - عوامل قوة الصناعة في البلدين؛
  - المشاكل التي يواجهها القطاع الصناعي في البلدين.

❖ الموضوع الثاني:

يعرف المجال العالمي تحديات كبرى بفعل العولمة مما فرض الاندماج في تكتلات جهوية.

- اكتب (ي) موضوعا مقاليا تبرز (ين) فيه الآتي:
- مظاهر التحديات الكبرى التي يواجهها المجال العالمي؛
  - عوامل الاندماج في الاتحاد الأوروبي؛
  - المشاكل التي يواجهها تكتل كل من "أسيان" و"ألينا".